» БІПОЛЯРНИЙ ПІНЦЕТ «

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstrasse 11
78532 Tuttlingen
Germany
SRN: DE-MF-000005822

Тел.: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Пошта: mail@tekno-medical.com
Інтернет: www.tekno-medical.com

Уповноважений представник в Україні:
Приватне підприємство „Нектар"
вул. Чистяківська, буд. 2-А, офіс 429,
м. Київ, 03062, Україна
тел. (044) 451 44 68
e-mail: pv@nektarmed.com.ua

UA.TR.101

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483

Зміст

А Масштаб 4
Б Перевірки 4
В Обробки 4
Г Цілей 4
Д Ознака 4
Е Протипоказання 4
Ж Популяція пацієнтів 4
З Розпорядженні 5
И Застосування та інструкції з безпеки 5
И.А Загальні вказівки з безпеки 5
И.Б Інструкції з техніки безпеки для ВЧ приладів: 5
К Комбінації 6
К.А Довжина аксесуарів 6
К.Б Радіочастотний кабель 6
Л Повторна обробка 6
Л.А Підготовка на місці 6
Л.Б Везти 6
Л.В Підготовка до дезактивації 6
Л.ГПопереднє очищення вручну 6
Л.Д Очищення машини 7
Л.Е Механічна (термічна) дезінфекція 7
Л.ЖФункціональне тестування, обслуговування 7
Л.ЗУпаковки 7
Л.И Стерилізації 8
Л.К Зберігання 8
Л.Л Інформація про валідацію лікування 8
М Додаткові вказівки 8
Н Повідомлення про проблеми з продуктом 8
О Гарантія 9
П Сервіс та ремонт 9
Р Символи 9
С Список статей для інструкції по застосуванню 10

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483

Для того, щоб знизити ризики для пацієнтів, користувачів або, при необхідності, третіх осіб, необхідно ретельно дотримуватися інструкції по застосуванню. Використання, підготовка та випробування приладів можуть проводити тільки навчені фахівці. Перед використанням електрохірургічного інструменту ознайомтеся з усією інструкцією по застосуванню. Це стосується і інструкції по застосуванню використовуваних аксесуарів.

Багаторазові біполярні щипці від Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (Tekno) та аксесуари до них поставляються нестерильними та повинні пройти повний цикл переробки (очищення, дезінфекція та стерилізація) перед першим та кожним наступним використанням.

А МАСШТАБ

MD Ця інструкція з експлуатації дійсна для багаторазового **біполярного** пінцета (далі «**пінцет**») від Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH.

(Див. список статей в останньому абзаці цієї інструкції з експлуатації.)

Б ПЕРЕВІРКИ

Перед кожним використанням пінцета їх необхідно оглядати на предмет розривів, тріщин, деформацій, пошкоджень і функціональності. Особливо ретельно необхідно перевіряти такі ділянки, як ізоляція, з'єднання і робочі кінці. Зношені, короджені, деформовані, пористі або іншим чином пошкоджені інструменти необхідно відсортувати.

В ОБРОБКИ

Продукція може використовуватися за призначенням лише належним чином навченим і кваліфікованим персоналом. Лікуючий лікар або користувач несе відповідальність за вибір інструментів для певних застосувань або хірургічного використання, відповідну підготовку персоналу та досвід поводження з продуктами. З усіма хірургічними інструментами завжди слід поводитися з максимальною обережністю під час транспортування, чищення, обслуговування, стерилізації та зберігання. Це стосується, зокрема, тонких кінчиків та інших чутливих ділянок.

Г ЦІЛЕЙ

Біполярний пінцет використовується для захоплення, розтину і коагуляції тканин. Вони повинні бути підключені до біполярного виходу радіочастотного генератора за допомогою відповідного двополярного кабелю і можуть працювати лише з біполярним струмом коагуляції. Активація зазвичай здійснюється за допомогою ножного перемикача.
Максимальна робоча напруга генератора: **500 В**!

Д ОЗНАКА

Біполярний пінцет від Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH в основному використовується у всіх областях відкритої хірургії.

Е ПРОТИПОКАЗАННЯ

Прилад не призначений для використання на центральній нервовій і кровоносній системі.
Ризики від неправильного використання:

- Втома матеріалу і втрата функцій через перевищення терміну служби виробу.
- Небезпека ураження електричним струмом через пошкодження ізоляції через перевищення умов експлуатації, а також недотримання інструкції з приготування.

Ж ПОПУЛЯЦІЯ ПАЦІЄНТІВ

За винятком протипоказаних способів використання, перелічених у цій інструкції із застосування, немає жодних обмежень для популяції пацієнтів.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483

З РОЗПОРЯДЖЕННІ

Якщо інструменти більше не підлягають ремонту та відновленню, утилізація інструментів повинна здійснюватися відповідно до застосовних норм і законів конкретної країни.

И ЗАСТОСУВАННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

⚠ Недотримання цих інструкцій із застосування та техніки безпеки може призвести до травм, несправностей або інших несподіваних інцидентів! При використанні **біполярного** пінцета активний електрод і нейтральний електрод повинні бути на 100% оточені струмопровідною рідиною для зрошення (0,9% фізіологічним розчином або розчином Рінгера) **і ніколи не** використовуйте непровідні рідини для зрошення.

И.А Загальні вказівки з безпеки

- **Не** тягніться за дистальний кінець.
- Не **продовжуйте використовувати або** ремонтувати пошкоджені інструменти.
- Транспортна упаковка непридатна для високих температур автоклавування і повинна бути викинута перед першою стерилізацією.
- Не перевантажуйте інструменти. Перевантаження через надмірне зусилля може призвести до поломок, вигинів та несправностей медичного виробу, а також до травмування пацієнта або користувача.
- Не згинайте зігнуті інструменти назад у вихідне положення, існує ризик їх поломки.

И.Б Інструкції з техніки безпеки для ВЧ приладів:

- Небезпека опіків через радіочастотний струм
- У пацієнтів з кардіостимуляторами перевірте їх толерантність до ВЧ-випромінювання.
- Не використовуйте вибухонебезпечні / легкозаймисті речовини під час роботи.
- Не кладіть інструмент на пацієнта.
- Уникайте карбонізації тканини!
- Потужність ВЧ-генератора завжди повинна бути встановлена якомога нижча, щоб досягти тільки бажаного ефекту.
- Не використовувати інструмент для коагуляції спреєм.
- Інструменти, які іноді не використовуються, завжди повинні бути розміщені ізольовано від пацієнта, щоб уникнути заподіяння шкоди пацієнту в разі випадкового включення радіочастотного струму.
- Активуйте радіочастотний струм тільки тоді, коли контактні поверхні знаходяться в полі зору і добре контактують з оброблюваною тканиною. Не торкайтеся інших металевих інструментів, чохлів троакарів, оптики, кабелів тощо.
- Видалити залишки дезінфікуючого засобу на тілі хворого.
- Завжди прокладайте катетери пацієнта таким чином, щоб не було контакту з пацієнтом або інших катетерів.
- Використовуйте прилад тільки в тому випадку, якщо ізоляція не пошкоджена.
- Торкайтеся пальцями лише ізольованих ділянок, а не контактного штифта.

Завжди перевіряйте пінцет на:

- помітно оголений метал валу в місці з'єднання з кабелем,
- погане електричне з'єднання між пінцетом і кабелем,
- погане прилягання між пінцетом і кабелем.

Щоб підключити та від'єднати кабель, завжди торкайтеся лише вилки, ніколи не тягніть за кабель. Використання пошкоджених кабелів може призвести до значної небезпеки. Перед кожним використанням перевіряйте кабель на наявність видимих пошкоджень.

Не можна використовувати пошкоджені радіочастотні кабелі!

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE 0483

К КОМБІНАЦІЇ

К.А Довжина аксесуарів

Примітка щодо аксесуарів, які можна вважати антенами (відповідно до DIN EN IEC 60601-2-2, підрозділ 202.7.9.2.14 k):

Довжина пінцета коливається від 30 до 170 мм.
Довжина кабелю становить від 3 до 5 метрів.

К.Б Радіочастотний кабель

Пінцети підключені до радіочастотних генераторів за допомогою біполярних радіочастотних кабелів.

Л ПОВТОРНА ОБРОБКА

Як правило, хірургічні інструменти можуть обробляти лише ті особи, які мають необхідні знання для передбачуваної діяльності. Детальну інформацію про повторну обробку хірургічних інструментів можна знайти в «**Червоній брошурі**» AKI. У розділі www.a-k-i.org ви також знайдете посилання на закони, стандарти та публікації лікувальних комітетів.
У зв'язку з конструкцією продукту та використовуваними матеріалами не може бути встановлена визначена межа максимально допустимого застосування. Термін служби медичних виробів визначається їх функцією і дбайливим поводженням. Часта повторна обробка мало впливає на продукт. Кінець терміну служби виробу зазвичай визначається зносом і пошкодженнями від використання. Розбірливість маркування була перевірена понад 200 препаратами.
Накопичення мийних засобів або інших шкідливих речовин можна уникнути за допомогою методів обробки, описаних у цій інструкції.

Л.А Підготовка на місці

Видаліть грубі забруднення з інструментів відразу після нанесення. Не використовуйте фіксатори або гарячу воду (>40°C), оскільки це призводить до фіксації залишків і може негативно вплинути на успішність очищення.

Л.Б Везти

Безпечне зберігання в закритому контейнері та транспортування інструментів до місця переробки, щоб уникнути пошкодження інструментів та забруднення навколишнього середовища.

Л.В Підготовка до дезактивації

Якщо є можливість, інструменти необхідно розібрати або відкрити для повторної обробки. Інструменти слід зберігати на сумісних з машиною підставках для приладів у посудомийній машині таким чином. Стан тримачів приладів не повинен погіршувати подальше очищення та дезінфекцію звуком або змиванням тіней.

Л.Г Попереднє очищення вручну

Замочіть інструменти в холодній воді VE принаймні на 5 хв. Якщо можливо, розберіть інструменти та промийте їх під холодною водою м'якою щіткою, доки не зникнуть залишки. Помістіть інструменти в ультразвукову ванну при температурі 40°C з 0,5% лужним або ферментативним очищувачем на 15 хвилин і наповніть їх звуком. Дістаньте інструменти і промийте холодною водою. Миючий розчин слід міняти не рідше одного разу на день, при необхідності частіше. Занадто високий ступінь забруднення погіршує ефект очищення і підвищує ризик корозії. Необхідно дотримуватися національних законів і керівних принципів.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE 0483

Л.Д Очищення машини

Помістіть інструменти у відкритий лоток для сита на висувній каретці та почніть процес очищення.

Крок	Параметр	
Попереднє полоскання	Температура змиву + якість води	Холодна міська вода
	Час витримки	60 с
Попереднє полоскання	Температура змиву + якість води	Холодна міська вода
	Час витримки	180 с
Чистий	Температура очищення	45°C
	Якість води	Міська вода
	Час витримки	300 с (найгірший сценарій) / рекомендація RKI 600 с
	Пральний порошок	Неодішер Медізим
	Концентрації	0,50 %
Нейтралізації	Температура полоскання	40°C
	Якість води	Міська вода
	Час витримки	180 с
	Нейтралізуючий засіб	Неодішер З
	Концентрації	0,10 %
Промити	Температура полоскання	40 °C
	Якість води	ДЕМІНЕРАЛІЗОВАНА ВОДА
	Час витримки	120 с

Л.Е Механічна (термічна) дезінфекція

Крок	Параметр	
Термічна дезінфекція	Температура дезінфекції	90 °C (A0 3000)
	Якість води	ДЕМІНЕРАЛІЗОВАНА ВОДА
	Час витримки	300 сек
Сухий	Сушіння зовнішньої сторони інструментів за допомогою циклу сушіння пральної/дезінфікуючої машини. При необхідності ручного сушіння можна досягти і за допомогою безворсової тканини.	

Л.Ж Функціональне тестування, обслуговування

Після кожного прибирання продукти повинні бути макроскопічно чистими, тобто без видимих забруднень.

- Забруднені вироби необхідно відразу ж перебрати і піддати їм спеціальну обробку.
- Всі рухомі частини необхідно перевіряти особливо ретельно.
- У разі виявлення помилок або пошкоджень продукцію необхідно негайно перебрати.

Функціональні випробування та технічне обслуговування приладів повинні проводитися надзвичайно ретельно. Правильна процедура обслуговування збільшить термін служби інструментів.

Л.З Упаковки

Виберіть упаковку інструментів для стерилізації, що відповідає стандартам, відповідно до DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 та DIN EN 868-8.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE 0483

Л.И Стерилізації

Стерилізація продуктів за допомогою фракційного попереднього вакуумного процесу (відповідно до DIN EN ISO 17665) з урахуванням відповідних національних вимог.

Попереднє вакуумування:	3 рази
Температура стерилізації:	134 °C
Час стерилізації:	5 хв
Сушіння:	20 хв.

Використання будь-якого іншого методу стерилізації виходить за межі нашої відповідальності!

Л.К Зберігання

Простерилізовані інструменти необхідно зберігати у відповідній упаковці в сухому, чистому та очищеному від пилу середовищі при помірній температурі від +5°C до +40°C та постійній вологості. Відстань між полицею і полицею має бути не менше 30 см.
Термін зберігання повинен визначати сам користувач.

Л.Л Інформація про валідацію лікування

При валідації повторної обробки машини були використані наступні матеріали та машини:

Пральний порошок:	Неодішер Медізим 0,5 % (об/об)	Подробиці дивіться у звітах про випробування: 23277 / 23279 / 23278 КлінКонтролінг Медікал ГмбХ і Ко КГ
Нейтралізатор:	Neodisher Z 0,1 % (об/об)	
Мийка/дезінфектор:	Miele PG 8535	
Паровий автоклав:	Лютневий вінчик ZentraCert	

M ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ

Якщо описані вище хімікати та машини недоступні, користувач повинен відповідним чином перевірити свій процес. Користувач несе відповідальність за те, щоб процес повторної обробки, включаючи ресурси, матеріали та персонал, був придатним для досягнення необхідних результатів. Сучасний стан техніки та національне законодавство вимагають дотримання валідованих процесів. При повторній обробці температура, що діє на прилад, не повинна **перевищувати** 140°C.
В принципі, механічне очищення та дезінфекція завжди краще, ніж ручне чищення. У разі чищення та дезінфекції машини спостерігається більша безпека процесу. Ніколи не використовуйте металеві щітки, металеві губки або абразивні засоби для чищення вручну / попереднього очищення. Високолужні миючі засоби пошкоджують пластик і анодовані шари. Не використовуйте їдкі засоби для чищення. Не використовуйте сильні окислювальні миючі засоби. Найкраще підходять засоби з нейтральним значенням pH (7,0).

H ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПРОБЛЕМИ З ПРОДУКТОМ

Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2017/745 про медичні вироби та нашої системи управління якістю, про всі проблеми з продукцією необхідно повідомляти виробнику.
У робочий час ви можете зв'язатися з нами телефоном +49 (0) 07461 / 1701-0.
Поза робочим часом, будь ласка, надішліть електронного листа на адресу safety@tekno-medical.com .
Про серйозні інциденти також необхідно повідомляти місцевим органам влади, відповідальним за їх місцезнаходження.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE 0483

О ГАРАНТІЯ

Продукція виготовлена з високоякісних матеріалів і проходить контроль якості перед доставкою. У разі виникнення будь-яких дефектів, будь ласка, зверніться до нашого відділу обслуговування. Tekno-Medical не може гарантувати, що продукція підходить для будь-якої конкретної процедури. Tekno-Medical не несе відповідальності за випадкові або непрямі збитки. Tekno-Medical не несе відповідальності, якщо ці інструкції із застосування були явно порушені.

Увага : У разі використання інструментів пацієнтам із хворобою Крейтцфельдта-Якоба або її варіантами (vCJD, BSE, TSE), Tekno-Medical відмовляється від будь-якої відповідальності за повторне використання.

П СЕРВІС ТА РЕМОНТ

Не намагайтеся самостійно ремонтувати чи модифікувати виріб. Це є виключною відповідальністю та цільовим призначенням уповноваженого персоналу виробника.
Дефектні вироби повинні пройти повний процес відновлення, перш ніж їх буде повернуто на ремонт. Для повернення, будь ласка, скористайтеся нашою формою заявки на повернення товару (RMA) та сертифікатом дезактивації.
Форми доступні за посиланням: https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

Р СИМВОЛИ

Символи, що використовуються в цій інструкції та на етикетці, мають таке значення відповідно до DIN EN ISO 15223-1:

	Небезпека!		Виробник
MD	Медичний пристрій		Дата виробництва
NON STERILE	Нестерильний		Дотримуйтесь інструкцій із застосування.
REF	Номер у каталозі		Захищати від сонячного світла
LOT	Позначення партії		Зберігати в сухому місці
UDI	Унікальна ідентифікація продукту		
CE 0483	Маркування CE з номером уповноваженого органу **mdc – medical device certification GmbH** Kriegerstr. 11, D-Stuttgart		

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE 0483

C СПИСОК СТАТЕЙ ДЛЯ ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

REF

Надруковано: 10.06.2026

90051-11	90101-20°	90151-16	90185-16N°	90190-22N	90194-20	90285-16°	90290-22N°
90051-11°	90101-20N	90151-16°	90185-18	90190-22N°	90194-20°	90285-16N	90290-24
90051-11N	90101-20N°	90151-16N	90185-18°	90190-24	90194-20N	90285-16N°	90290-24°
90051-11N°	90101-22	90151-16N°	90185-18N	90190-24°	90194-20N°	90285-18	90290-24N
90051-12	90101-22°	90151-18	90185-18N°	90190-24N	90194-22	90285-18°	90290-24N°
90051-12°	90101-22N	90151-18°	90185-20	90190-24N°	90194-22°	90285-18N	90291-16
90051-12N	90101-22N°	90151-18N	90185-20°	90191-15	90194-22N	90285-18N°	90291-16°
90051-12N°	90101-24	90151-18N°	90185-20N	90191-15°	90194-22N°	90285-20	90291-16N
90052-11	90101-24°	90151-20	90185-20N°	90191-15N	90194-24	90285-20°	90291-16N°
90052-11°	90101-24N	90151-20°	90185-22	90191-15N°	90194-24°	90285-20N	90291-18
90052-11N	90101-24N°	90151-20N	90185-22°	90191-16	90194-24N	90285-20N°	90291-18°
90052-11N°	90101-30	90151-20N°	90185-22N	90191-16°	90281-18	90285-22	90291-18N
90052-12	90101-30°	90151-22	90185-22N°	90191-16N	90281-18°	90285-22°	90291-18N°
90052-12°	90101-30N	90151-22°	90185-24	90191-16N°	90281-18N	90285-22N	90291-20
90052-12N	90101-30N°	90151-22N	90185-24°	90191-18	90281-18N°	90285-22N°	90291-20°
90052-12N°	90102-15	90151-22N°	90185-24N	90191-18°	90281-20	90285-24	90291-20N
90054-11	90102-15°	90151-24	90185-24N°	90191-18N	90281-20°	90285-24°	90291-20N°
90054-11°	90102-15N	90151-24°	90186-18	90191-18N°	90281-20N	90285-24N	90291-22
90054-11N*	90102-15N°	90151-24N	90186-18°	90191-20	90281-20N°	90285-24N°	90291-22°
90054-11N°	90102-18	90151-24N°	90186-18N	90191-20°	90281-22	90286-18	90291-22N
90054-12	90102-18°	90152-15	90186-18N°	90191-20N	90281-22°	90286-18°	90291-22N°
90054-12°	90102-18N	90152-15N	90186-20	90191-20N°	90281-22N	90286-18N	90291-24
90054-12N*	90102-18N°	90152-15N°	90186-20°	90191-22	90281-22N°	90286-18N°	90291-24°
90054-12N°	90102-20	90152-18	90186-20N	90191-22°	90281-24	90286-20	90291-24N
90055-11	90102-20°	90152-18°	90186-20N°	90191-22N	90281-24°	90286-20°	90291-24N°
90055-11°	90102-20N	90152-18N	90186-22	90191-22N°	90281-24N	90286-20N	90292-16
90055-11N*	90102-20N°	90152-18N°	90186-22°	90191-24	90281-24N°	90286-20N°	90292-16°
90055-11N°	90102-22	90152-20	90186-22N	90191-24°	90282-18	90286-22	90292-16N
90055-12	90102-22°	90152-20°	90186-22N°	90191-24N	90282-18°	90286-22°	90292-16N°
90055-12°	90102-22N	90152-20N	90186-24	90191-24N°	90282-18N	90286-22N	90292-18
90055-12N*	90102-22N°	90152-20N°	90186-24°	90191-30N°	90282-18N°	90286-22N°	90292-18°
90055-12N°	90102-24	90152-22	90186-24N	90192-15	90282-20	90286-24N	90292-18N
90057-11	90102-24°	90152-22°	90186-24N°	90192-15°	90282-20°	90286-24N°	90292-18N°
90057-12	90102-24N	90152-22N	90187-18	90192-15N	90282-20N	90287-18	90292-20°
90058-11	90103-06*	90152-22N°	90187-18°	90192-15N°	90282-20N°	90287-18°	90292-20N
90058-12	90103-15	90152-24	90187-18N	90192-18	90282-22	90287-18N	90292-20N°
90060-07	90103-15°	90152-24°	90187-18N°	90192-18°	90282-22°	90287-18N°	90292-22
90061-07	90103-15N	90152-24N	90187-20	90192-18N	90282-22N	90287-20	90292-22°
90062-07	90103-15N°	90153-15	90187-20°	90192-18N°	90282-22N°	90287-20°	90292-22N
90063-07	90103-18	90153-15N	90187-20N	90192-20	90282-24	90287-20N	90292-22N°
90067-07*	90103-18°	90153-15N°	90187-20N°	90192-20°	90282-24°	90287-20N°	90292-24

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483

90100-15	90103-18N	90153-18	90187-22	90192-20N	90282-24N	90287-22	90292-24°
90100-15°	90103-18N°	90153-18°	90187-22°	90192-20N°	90282-24N°	90287-22°	90292-24N
90100-15N	90103-20	90153-18N	90187-22N	90192-22	90283-18	90287-22N	90292-24N°
90100-15N°	90103-20°	90153-18N°	90187-22N°	90192-22°	90283-18°	90287-22N°	90293-16
90100-16	90103-20N	90153-20	90187-24	90192-22N	90283-18N	90287-24	90293-16°
90100-16°	90103-20N°	90153-20°	90187-24°	90192-22N°	90283-18N°	90287-24°	90293-16N
90100-16N	90103-22	90153-20N	90187-24N	90192-24	90283-20	90287-24N	90293-16N°
90100-18	90103-22°	90153-20N°	90187-24N°	90192-24°	90283-20°	90287-24N°	90293-18
90100-18°	90103-22N	90153-22	90188-20*	90192-24N	90283-20N	90289-16	90293-18°
90100-18N	90103-22N°	90153-22°	90189-16	90193-15	90283-20N°	90289-16°	90293-18N
90100-18N°	90103-24	90153-22N	90189-16°	90193-15N	90283-22	90289-16N	90293-18N°
90100-20	90103-24°	90153-22N°	90189-16N	90193-15N°	90283-22°	90289-16N°	90293-20
90100-20°	90103-24N	90153-24	90189-16N°	90193-16	90283-22N	90289-18	90293-20°
90100-20N	90104-20*	90153-24°	90189-18	90193-16°	90283-22N°	90289-18°	90293-20N
90100-20N°	90150-15	90183-20N°	90189-18°	90193-16N	90283-24	90289-18N	90293-20N°
90100-22	90150-15N	90184-16	90189-18N	90193-16N°	90283-24°	90289-18N°	90293-22
90100-22°	90150-15N°	90184-16°	90189-18N°	90193-18	90283-24N	90289-20	90293-22°
90100-22N	90150-16	90184-16N	90189-20	90193-18°	90283-24N°	90289-20°	90293-22N
90100-22N°	90150-16°	90184-16N°	90189-20°	90193-18N	90284-16	90289-20N	90293-22N°
90100-24	90150-16N	90184-18	90189-20N	90193-18N°	90284-16°	90289-20N°	90293-24
90100-24°	90150-16N°	90184-18°	90189-20N°	90193-20	90284-16N	90289-22	90293-24°
90100-24N	90150-18	90184-18N	90189-22	90193-20°	90284-16N°	90289-22°	90293-24N
90100-30	90150-18°	90184-18N°	90189-22°	90193-20N	90284-18	90289-22N	90293-24N°
90100-30°	90150-18N	90184-20	90189-22N	90193-20N°	90284-18°	90289-22N°	90776-17
90100-30N	90150-18N°	90184-20°	90189-22N°	90193-22	90284-18N	90289-24	90776-17°
90101-11N°	90150-20	90184-20N	90189-24	90193-22°	90284-18N°	90289-24°	90776-17N
90101-15	90150-20°	90184-20N°	90189-24°	90193-22N	90284-20	90289-24N	90777-17
90101-15°	90150-20N	90184-22	90189-24N	90193-24	90284-20°	90289-24N°	90777-17°
90101-15N	90150-20N°	90184-22°	90189-24N°	90193-24°	90284-20N	90290-18	90777-17N
90101-15N°	90150-22	90184-22N	90190-18	90193-24N	90284-20N°	90290-18°	90780-16
90101-16	90150-22°	90184-22N°	90190-18°	90193-24N°	90284-22	90290-18N	90780-19
90101-16°	90150-22N	90184-24	90190-18N	90193-30N°	90284-22°	90290-18N°	90782-20*
90101-16N	90150-22N°	90184-24°	90190-18N°	90194-15	90284-22N	90290-20	90782-22*
90101-16N°	90150-24	90184-24N	90190-20	90194-15N	90284-22N°	90290-20°	90800-00
90101-18	90150-24°	90184-24N°	90190-20°	90194-15N°	90284-24	90290-20N	90800-01
90101-18°	90150-24N	90185-07*	90190-20N	90194-18	90284-24°	90290-20N°	Z0000127108
90101-18N	90151-15	90185-16	90190-20N°	90194-18°	90284-24N	90290-22	Z0000127109
90101-18N°	90151-15N	90185-16°	90190-22	90194-18N	90284-24N°	90290-22°	Z0000130686
90101-20	90151-15N°	90185-16N	90190-22°	90194-18N°	90285-16	90290-22N	

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE 0483